

# La Gazette du Moulin à Nef

## De la Directrice Suny Monk Directrice Residente 2009



Suny Monk

L'année 2009 marque la sixième saison du VCCA à Auvillar. Pendant chaque saison (trop courte!) de six mois nous nous occupons à renouveler les liens professionnels et amicaux et à mieux connaître nos voisins de la région.

Nous sommes heureux que Lucy Anderton sera de nouveau la directrice résidente pour la première partie de la saison. À la fin du mois de juillet, une nouvelle directrice résidente, Cheryl Fortier, commencera son travail. Son mari, John Alexander, l'accompagnera. Je suis certaine qu'ils trouveront le même accueil chaleureux de

votre part que vous avez accordé aux artistes et aux visiteurs qui les ont devancé au Moulin à Nef.

Je serai moi-même à Auvillar pendant plusieurs semaines au mois de juin. Venez au dîner communal, nous vous prions, pour en savoir plus sur les projets futurs du VCCA au Moulin à Nef! (15 euros adulte / 10 euros enfants et membres de VCCA France).

Un grand merci à M. le Maire et aux membres du Conseil municipal pour leur soutien, aussi bien qu'à Francis Sohier pour l'ensemble de son travail au nom de VCCA-France.

A bientôt,

Suny Monk, Directrice Générale



Lucy Anderton

Depuis son arrivée en permanence au beau village d'Auvillar en 2007, Lucy Anderton est très heureuse de revenir en tant que directrice résidente intérimaire jusqu'à la fin de juillet. Elle supervisera le Moulin à Nef, pendant une période d'ateliers qui incluent un atelier de poésie de Marilyn Kallet, Etchings, un atelier pour des compositeurs, et un atelier de peinture et poésie réalisée par Mary Page Evans et Elizabeth Seydel Morgan.

Au cours de la semaine de la Saint-Noé, nous avons trois concerts au centre-ville. Nous sommes également ravis d'avoir un groupe de 21 artistes (instructeurs et étudiants) de l'Université de Yale, qui suivra des cours de dessin et de peinture pendant un mois au Moulin à Nef, au cours de laquelle ils vont monter une exposition brève à la nouvelle galerie Le Garage, à côté du restaurant, Le Sadoul de la Tour. Et, bien sûr, nous avons deux VCCA artistes en résidence pour le mois de mai, et un merveilleux dîner communal le 16 juin. Lucy espère de vous voir tous autour de la ville, et à nos expositions et à nos concerts.



Cheryl Fortier, John Alexander

Cheryl Fortier, artiste - peintre et deux fois résidente au VCCA en Virginie, arrivera à Auvillar mi-juillet. Cheryl est née dans

la seule communauté francophone en Colombie Britannique au Canada. Elle a réalisé sa créativité comme jeune fille et elle peint et enseigne les cours d'art depuis beaucoup d'années. Son atelier fait parti d'une grande communauté d'artistes à Vancouver, en Colombie Britannique. Cheryl et son mari, John Alexander aiment voyager sur la côte du nord ouest du Canada en bateau. Les scènes spectaculaires et dra-

### VCCA-France organise un repas Ouvert à tous...

**L'association VCCA-France organise un repas, ouvert à tous, le mardi 16 juin, 19h sous la Halle, Auvillar. Suny Monk nous fera l'honneur de sa présence à ce repas! Tarif: 15 euros, (13 euros pour les enfants et membres de l'association). Réserver avant le 10 juin auprès de Lucy Anderton ou de Francis Sohier.**

continué à la page 3

# VCCA Fellows à Auvillar 2009

*Mai 2009*

**Marilyn Kallet** - Knoxville, Tennessee est poète, auteur de douze livres. Professeur à l'Université du Tennessee, elle a dirigé le program d'écriture créative pendant dix-sept ans. Elle habitait au Moulin a Nef en juillet 2007, et ses poèmes au sujet d'Auvillar s'appartiennent à son nouveau livre de poemes, *Packing Light: New and Selected Poems*, 2009.

**Agnes Carbrey** - Lexington, Virginia est peintre qui emploie la forme humaine dans la peinture et l'installation extérieure dans son travail qui explore le rapport de l'intuition et de la nature humaine. Ses oeuvres ont été exposés dans de nombreuses expositions aux musées, ci-inclu le Smithsonian et le Musée d'Art de Muscarelle.

*1 juin au 15 juin 2009*

**John Aylward** - Brookline, Massachusetts, est compositeur et directeur artistique d' Etchings Festival de Musique à Auvillar. Les concerts de sa musique a été réalisés aux États-Unis et à l'étranger par de nombreux ensembles dont le New York New Music Ensemble et The Lydian String Quartet

*Du 3 août au 1 septembre 2009*

**Tish Ingersoll** - Philadelphia, Pennsylvania, est artiste, essentiellement peintre depuis toujours. C'est la nature qui inspire principalement ses œuvres. Pendant les 20 dernières années elle partage son art avec les autres par enseignement, la création des peintures murales et la planification des projets artistiques dans la communauté.

**Richard Herstek** - Belchertown, Massachusetts, dramaturge et scénariste américain a reçu de nombreux prix et a créé court métrages. Grâce à sa nature impétueuse et à la carrière de sa femme il a séjourné dans différents pays du monde... Washington, Boston, Paris, Prague et Manille. Sa prochaine destination après Auvillar sera Londres.

*Du 3 août au 16 août 2009*

**Bonnie Auslander** - Bethesda, Maryland, est poète et essayiste de Washington DC. Comme jeune adolescente elle a habité à Paris et comme adulte en Allemagne avec son mari et sa famille.

**Jeannette MacDougall** - Boerne, Texas, peintre Depuis 1998, elle est professeur à la Southwest School for Arts and Crafts à San Antonio, Texas. Elle est diplômée des beaux-arts de Trinity College (Texas) et elle a une maîtrise en administration des arts visuels de Parsons School of Design (New York). En 2007 et 2008, elle était directrice résidente au Moulin à Nef.

*19 août au 1 septembre 2009*

**Melissa Harris** - West Hurley, New York, maîtrise des beaux arts et lauréate d'une bourse Fulbright à Paris, retourne en France pour peindre les scènes d'Auvillar et environs. Elle est connue pour ses paysages et peintures de figures expressives en aquarelles et en huile.

**Augustine Obasi** - Lagos, Nigeria, sculpteur, est membre de la Société d'Artistes Nigériens. Il est créateur et coordinateur de l'organisation Alpha-trust, un group qui enseigne une variété des arts au défavorisés et à ceux qui sont limités physiquement.

*Du 17 septembre à 15 octobre 2009*

Avant que **Denise Emanuel Clemen** - South Pasadena, California, ait commencé sa carrière comme écrivain à l'âge de 49 ans elle a travaillé comme modèle pour artistes, à Paris comme fille au pair, à une usine de fabrication de jouets et comme actrice. Ses œuvres ont été publiés dans des revues littéraires et des anthologies.

**Jamie Cat Callan** - Falmouth, MA est écrivain de Cape Cod, Massachusetts. Son livre le plus récent c'est "French Women Don't Sleep Alone: Pleasurable Secrets to Finding Love".

**Ellen Wise** - Galena, Maryland, membre de la fondation Mid-Atlantic Arts et nommé au prix de Pablo Neruda, vit et travaille sur la côte est de Maryland aux États Unis. Ses poèmes ont été publiés dans de nombreuses revues et sont mis largement en scène comme son cycle de chansons classiques "Ventri-loquist" par le compositeur Adolphus Hailstork.



*Atelier de poésie, juillet 2008. Elizabeth Seydel Morgan, Mary Page Evans, Leslie de Galbert et Elizabeth Yahn Williams*

# VCCA-France, VCCA en Virginie et Auvillar

En le mois d'octobre 2008, cinq membres du conseil d'administration du VCCA en Virginie ont visité Auvillar pour rencontrer le nouveau maire Michel Delrieu et deux membres du conseil municipal, Gilles Compagnat et Christophe Gardner. Ils ont discuté comment le village d'Auvillar et VCCA-France peuvent travailler ensemble pour le bénéfice de la communauté. L'une des suggestions était d'offrir plus d'événements culturels au centre-ville.

En juin 2009, il y aura donc trois concerts (deux concerts au Salon du Maire et le dernier au Moulin à Nef).

Ces concerts feront partie d'un atelier animé par des compositeurs du VCCA. Aussi en juin, il y aura une exposition d'œuvres d'art créées par des étudiants de l'International Studio School, en association avec l'Université de Yale Summer Sessions (YSS@ISS) à la nouvelle galerie, Garage du Sadoul. Ces événements marqueront le début d'un plus grand nombre d'événements publics organisés par le Moulin à Nef et VCCA-France au centre-ville d'Auvillar.



Christophe Gardner, Suny Monk, M. Le Maire, Gilles Compagnat, Cal DeColigny, President, VCCA France.  
Photo: Francis Sohier

---

---

## Membres de L'Association VCCA-France

### Membres en France (du mai 2008 au mai 2009)

Georges Barre  
Gilles et Martine Campagnat  
Patrick Carrouche  
Carmie Claude  
Alain et Lucy Delsol  
Eric Julian  
Marilyn Kallet  
Malcolm et Rosalie Lewis  
Robert Losson  
Sylvie Massa  
Jean François et  
Françoise Picard  
Joelle et Jean Pierre  
Jean Claude et Ani Rafin  
Olivier Renault  
Bernard Robert  
Sylvie Robert  
Marie Jose et Gerhard  
Schneider

Sarah Smither  
Shepperd Strudwick  
Jeanne Yeasting

### Membres aux Etats-Unis (du mai 2008 au mai 2009)

Page Bond  
Christine Brennan  
Wanda Burch  
Melanie Christian  
Ted Craddock  
Donna Eastman  
Elizabeth Fennell  
Lynn Friedman  
Richard Grayson  
Hannah Hanford  
Pinkney Herbert  
Helen Hilliard  
Elizabeth Hulick  
Annemarie Karlsen  
Pat Kermes

Frances Maclean  
Carter McNeely  
LuAnn Keener Mikenas  
Susan Newbold  
Craig et Sheila  
Pleasants  
Bob Satterfield  
Don Ubben  
Cynthia Tremblay  
Linda Wachtmeister  
Celeste Wackenhut  
Sarah Wolf

**Vous pouvez  
devenir membres  
de l'association  
VCCA-France, avec  
une adhésion de  
10 euros/an.  
Venez au Moulin  
à Nef pour vous  
inscrire.**

---

---

### Les Membres du Bureau, VCCA-France:

Président: Calvert deColigny, Roanoke, Virginia  
Secrétaire: Carter McNeely, Charlottesville, Virginia  
Trésorier: Francis Sohier, Auvillar, France

---

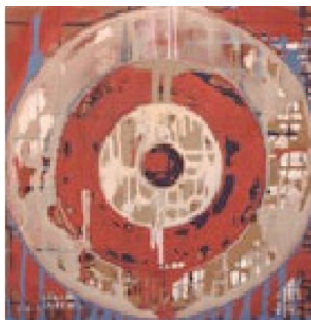
---

### Directrice Residente 2009 *continué de page 1.*

matiques inspirent ses tableaux récents et contemporains. John, passionné de photographie et écrivain, va accompagner Cheryl à Auvillar. C'est un grand plaisir de quitter le Pacifique pour découvrir les eaux calmes de la Garonne.

Cheryl souhaiterait continuer le formidable travail de Lucy Anderton et Jeannette MacDougall qui avaient créé un lien pro-

fond entre les artistes du Moulin à Nef et les résidents du village d'Auvillar. Pendant son temps libre Cheryl voudrait explorer cette belle région de France et de peindre en plein air. John est prêt à donner un coup de main. Il est enthousiaste de découvrir les spécialités de la région comme par exemple les pruneaux d'Agen, le cassoulet et les vins de Brulhois, Buzet et Cahors.



# ETCHINGS: festival de la musique contemporaine

## LES TROIS CONCERTS:

**MERCREDI 3 JUIN Salon du Maire**  
**VENDREDI 5 JUIN Salon du Maire**  
**LUNDI 8 JUIN Moulin à Nef**

Toutes les répétitions et les classes au Moulin à Nef.  
Festival organisé en partenariat avec le VCCA  
[www.vcca.com/etchings.html](http://www.vcca.com/etchings.html).

Oeuvres de : Aaron Bresley, Ashley Floyd, Gilbert Galindo, Jesse Guessford, Moon Young Ha, William Lackey, Greg Steinke

## Entrée Gratuite

***TOUS LES CONCERTS À 20h00***  
**Avec compositeurs: David Rakowski,**  
**John Aylward, James Wiznerowicz**

Ensemble: East Coast Contemporary Ensemble (des États-Unis); Florence Cooke, violon; James Barralet, violoncelle; Beth Wiemann, clarinette; Mary Joy Patchett, saxophone; Maria Wildhaber, basson



THE CREATIVE RETREAT AT MT. SAN ANGELO

### **A Auvillar**

Le Moulin à Nef  
18, Esplanade du Port  
Le Port  
82340 AUVILLAR  
France  
05 63 95 72 91  
[aanderton@vcca.com](mailto:aanderton@vcca.com)  
[cfortier@vcca.com](mailto:cfortier@vcca.com)

### **Aux Etats-Unis**

The VCCA  
154 San Angelo Drive  
Amherst, VA 24521 USA

**Telephone:** (434) 946-7236

**Fax:** (434) 946-7239

### **Web:**

[www.vcca-france.com](http://www.vcca-france.com)

